



Zusagen: Kapitän Robin Schmidt und etliche Spieler haben bei Flensburg 08 für die kommende SH-Liga-Saison zugesagt. Es gibt aber auch Abgänge. **Seite 15**



[sejt-ung] - Til konfirmationsundervisning lærer man en masse om kristendom. Desuden lærer man en masse nye mennesker at kende, fortæller Lucca Mikkelsen. **Side 16**

“ Danske politikeres kyniske ønske om at begrænse asylantallet må vige for børnenes behov for beskyttelse. **Debat side 20**

FLENSBURG **A**AVIS

Fredag den 15. april 2016 / www.fla.de / Pris: 1,30 € / 10 kr. / 148. årgang / nr. 88

... vi gør Danmark **lidt større**

Rejsegilde på nyt hotel

Flensburg. For fem måneder siden blev grundstenen lagt til det kommende hotel på Skibbroen, Hotel Hafen Flensburg, og torsdag var der rejsegilde på hotellet, der får 69 værelser.

Direktør for det nye hotel, Kirsten Herrmann, regner med at kunne åbne den 1. december. Indtil da kan nysgerrige også følge med i byggeriet på internettet. **Side 3**

Dirk Petersen, til venstre, og Sascha Hoffmann havde det rigtige håndværkertøj på til rejsegildet. (Foto: Lars Salomonsen)



Modtagecenter Afslutning nærmer sig

Eggebæk. Modtagecentret for flygtninge i Eggebæk er knap kommet i gang, før afslutningen rykker tæt på. Centret blev taget i brug ved årsskiftet, men senest til maj 2017 skal driften af centret ophøre.

I kommunen tager man som vanligt meldingerne fra indenrigsministeriet i Kiel med sindsro. Borgmesteren håber, at lukningen bliver udskudt et år eller to mere.

Samme holdning har Timm Schumacher. Det er hans virksomhed catering nord, der bespiser flygtningene. **Side 6**

Royalt Prins og ikke prinsgemal

København. Prins Henrik vil fremover ikke tituleres »prinsgemal«. Kongehuset oplyste torsdag, at han skifter til det lidt mindre formelle prins.

Ændringen er allerede taget i brug i kongehuset. **Bagsiden**



Millionplaner sender biblioteket ud på nye veje

Skal lapperiet fortsætte, eller er der opbakning til, at biblioteket i Nørregade går helt nye veje sammen med mindretallets andre organisationen. Onsdag aften blev det besluttet, at biblioteket skal forsøge med det sidstnævnte.

FREMTID

Flensburgs. Sådan her kan det ikke fortsætte. Så klart lød det allerede i november fra bibliotekschef Jens M. Henriksen, og han lod det ikke blive ved snakken. Onsdag aften præsenterede han resultaterne af den omfattende tilfredshedsundersøgelse og

idekataloget, der er kommet i kølvandet af både den og arkitekternes beregninger.

To digre rapporter, der stikker fremtidens muligheder af for Flensburg Bibliotek, og som medlemsforsamlingen klart var enige om, at der skal arbejdes videre med - i samarbejde med andre af mindretallets organisationer. Biblioteket vil nemlig gerne have andre fra mindretallet ind under samme tag.

- Nu prøver vi at arbejde med en langtidspanlægning og ser i hvert fald fem til ti år ud i fremtiden. Måske kan vi bruge placeringen i Nørregade på en helt anden måde, hvis andre organisationer kan se en fordel i at være med i et centralt placeret fællesskab om faciliteter, fælles reception og meget mere, siger formand for bibliotekets bestyrelse, Christian Jürgensen.

Det er bygningen, labyrinten, som den kaldes i rapporten, der er den største hæmsko for, at mindretallets

RESÜMEE

Große Pläne in der Norderstraße

Lasst uns in der Minderheit etwas zusammen machen. Das ist eine der Schlussfolgerungen aus dem Ideenkatalog für die Zukunft der dänischen Bibliothek in Flensburg. Das Gebäude ist ein Labyrinth, was die Entwicklung der Bibliothek der Minderheit zu einem Multi-Kulturhaus ernsthaft hemmt. Die Nutzer wünschen sich dennoch, dass die Bibliothek in der Norderstraße bleibt.

bibliotek for alvor kan blive det multi-kulturhus med bøger, arrangementer, sprogkurser og udstillinger, som brugerne efterspørger.

Derfor var et af spørgsmålene i undersøgelsen også, om biblioteket skulle flytte væk fra midtbyen, og her var der ingen slinger i valsen.

- Brugerne ønsker, at biblioteket skal blive i Nørregade. Trods parkeringsproblemer, som vi må se, om vi kan løse ret hurtigt, siger Jens M. Henriksen.

Det efterlader så biblioteket med

to muligheder: Lappe på den bestående bygningsmasse, hvilket er dyrt, eller rive ned og starte forfra, hvilket vil koste et tocifret millionbeløb.

- Det sidste kan vi ikke selv, det er urealistisk. Desuden er det alt for tidligt at snakke konkrete planer, men i stedet for at andre renoverer eller bygger nyt, kan vi alle have fordel af at lave noget i fællesskab. Tingene udvikler sig, og jeg mærker, der er interesse, siger han. *Tilla Rebsdorf*

tr@fla.de
Side 3

Giftige muslinger

Flensburg. Den store brand på havnen i Fredericia medførte, at store mængder gødning løb ud i Lillebælt. Udslippet fik torsdag fiskerimyndighederne til at forbyde fangst af muslinger. Forbuddet strækker sig helt til Flensburg Fjord. **Side 5**



Udslippet efter branden i Fredericia kan være skyld i opblomstring af giftige alger. (Foto: Michael Drost-Hansen, Scanpix)

Flittige toldere

Kiel. Tolderne i Kiel har i 2015 forhindret 6500 tilfælde af smugleri fra Tyskland til Danmark. En af de helt store fangster skete i toget mod København, da to smuglere havde 16.000 piller med. Også cigaretter smugles i stor stil. **Side 8**



Tolderne i Kiel har haft et travlt år. (Foto: Carsten Rehder, dpa)